

28.04.1945

Pólske wójsko wobsadzi Radwor	Polnische Truppen besetzen Radibor
Přeložk originalneho citata z dženika Lea Labusa O.F.M.: W 8:00 hodž. rěka: „Rozkaz wot hejtmana. Ciwilna ludnosć dyrbi wjes rumować “. Je to slepy alarm, kotryž so wot staba w Chasowje cofnje. – Někotři Radworčeno nětko hižo čekaja. Njewotradžu nikomu abo njeradžu, dam pak wšitkim swoje wid wědžeć: „Dyrbjeli-li Polacy zaso do wsy začahnyć, potom je lěpje, hdyž w tym wokomiku tu njejsmy; přetož móhli za wysoke straty, kotrež su mjeztym počerpjeli, na ciwilnej ludnosći žalostnu wječbu wzać“. (Wojacy Hermannna Göringoweje diwizije běchu mi prajili, zo nječinja žanych jatych, kóždy so zatřeli. Njedyrbjał so tajki nječłowjeski bój wječić?) W 5 hodž. zda so wjes wotemrěta być. Přeběham wjes a dyrbyu zwěsćić, zo su nimale wšitcy wobydlerjo přeč. Něhdže 20 ludži wostanje we wsy; woni njedadža so tež přez hroženja němskeho wójska wupokazać. Za mnje je połoženje jasne: wosada tu hižo njeje, nimam tuž tu žadyn nadawk jako dušepastyr wjace. Tuž tež ja nětko praju: „Čeknjemy“. Při njepředstajomnje špatnym wjedrje (dešč, wětřik) přijědu čekancy přeni džeň hač do Sloneje Boršće (!), hdžež nimale tydžeň wostanu. Wjace detailow k čekanskim dnjam 28.04. / 29.04.1945 hlej link ke kompletnym zapisam patra Lea Labusa k tutymaj dnjomaj.	Originalzitat Tagebuch Leo Labus O.F.M.: <i>Um 8:00 Uhr heißt es: „Befehl vom Hauptmann. Die Zivilbevölkerung muß den Ort räumen“. Es ist blinder Alarm, der vom Stabe in Quoos widerrufen wird. – Manche Radiborer flüchten jetzt schon. Ich rate niemandem ab oder zu, lasse aber allen meine Ansicht wissen: „Sollten die Polen wieder in den Ort einrücken, dann ist es besser, wenn wir in dem Moment nicht da sind; denn sie könnten für die hohen Verluste, die sie inzwischen erlitten haben, an der Zivilbevölkerung furchtbare Rache nehmen“.</i> (Truppen der Hermann-Göring-Division hatten mir versichert, sie machten keine Gefangenen, jeder würde erschossen. Muß sich ein so unmenschlicher Kampf nicht rächen?) <i>Um 5 Uhr nachmittags scheint das Dorf ausgestorben zu sein. Ich mache einen Rundgang und muß feststellen, daß fast alle Bewohner fort sind. Etwa 20 Menschen bleiben im Orte; sie lassen sich auch durch Drohungen des deutschen Militärs nicht hinausweisen. Für mich ist die Lage klar: die Gemeinde ist fort, ich habe hier keine Aufgabe als Seelsorger mehr. Also sage auch ich jetzt: „Wir flüchten“.</i> Bei denkbar schlechtem Wetter (Regen, Wind) kommen die Flüchtenden am ersten Tag bis nach Salzenforst (!), wo sie fast eine Woche bleiben. Mehr Details zu den Fluchttagen 28.04./29.04.1945 siehe Link zu den kompletten Eintragungen von Pater Leo Labus zu diesen beiden Tagen.

start.....1945

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=28.04.1945_flucht&rev=1676838826

Last update: 2023/02/19 20:33

